

De Commissie heeft geen bezwaar tegen een machtiging als bepaald in de bedoelde artikelen.

Zij stelt echter vast dat voorontwerp nr. 12 het extern gebruik van het identificatienummer, met name door het Vlaams Fonds voor de sociale integratie van personen met een handicap, uitbreidt tot « instellingen » en « instanties » die erkend zijn met toepassing van resp. de artikelen 40, § 4, en 45 e.v. van het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de sociale integratie van personen met een handicap. Uit de aan de Commissie verstrekte inlichtingen blijkt dat het gaat om instellingen en instanties die zelf geen machtiging tot het gebruik van het identificatienummer hebben bekomen. De Commissie acht het gebruik van dat nummer in de betrekkingen met die instellingen en instanties onverenigbaar met de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer, en is van oordeel dat de desbetreffende bepalingen uit artikel 4 van het voorontwerp nr. 12 weggelaten moeten worden.

Om deze redenen :

geeft de Commissie een ongunstig advies :

- over voorontwerp nr. 3 (Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudien);
 - over voorontwerp nr. 9 (Vlaamse Landmaatschappij), in zoverre machtiging wordt verleend tot het gebruik van het identificatienummer voor het vervullen van taken i.v.m. de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen;
 - over voorontwerp nr. 13 (Kind en Gezin), in zoverre machtiging wordt verleend tot het gebruik van het identificatienummer;
 - over voorontwerp nr. 14 (Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs), in zoverre toegang tot de gegevens van het Rijksregister wordt verleend;
 - over voorontwerp nr. 15 (Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen);
 - over voorontwerp nr. 16 (bestuur Huisvesting), in zoverre toegang tot de gegevens van het Rijksregister wordt verleend voor het uitvoeren van analyses, studies en onderzoeken m.b.t. de huisvestingsbehoeften der bevolking;
 - over voorontwerp nr. 18 (Departementale Informaticel van het departement Onderwijs en schooldirecties), in zoverre aan de schooldirecties machtiging wordt verleend om het identificatienummer te gebruiken;
 - over voorontwerp nr. 21 (Vlaamse Vervoermaatschappij);
- geeft de Commissie, onder voorbehoud van de hiervoor gemaakte opmerkingen, voor het overige een gunstig advies.

De secretaris,
J. PAUL

De Voorzitter,
P. THOMAS

La Commission ne voit pas d'inconvénient à une autorisation telle qu'elle est mentionnée dans les articles visés.

Cependant, elle constate que l'avant-projet n° 12 étend l'utilisation externe du numéro d'identification, plus spécifiquement par le Fonds flamand pour l'Intégration sociale des personnes handicapées, aux « services » et « instances », agréés respectivement en vertu des articles 40, § 4, et 45 et suiv., du décret du 27 juin 1990 portant création d'un Fonds flamand pour l'Intégration sociale des personnes handicapées. Les renseignements fournis à la Commission montrent qu'il s'agit d'organismes et d'instances qui eux-mêmes ne sont pas autorisés à utiliser le numéro d'identification. La Commission considère que l'utilisation de ce numéro dans les rapports avec ces organismes et instances est incompatible avec le respect de la vie privée, et est d'avis que les dispositions en question doivent être supprimées à l'article 4 de l'avant projet n° 12.

Par ces motifs :

la Commission émet un avis défavorable concernant :

- l'avant-projet n° 3 (le Centre d'Etude de la Population et de la Famille);
 - l'avant-projet n° 9 (la Société terrienne flamande), dans la mesure où l'accès au numéro d'identification est accordé pour l'accomplissement de tâches portant sur la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais;
 - l'avant-projet n° 13 (Kind en Gezin), dans la mesure où l'utilisation du numéro du Registre national est accordée;
 - l'avant-projet n° 14 (le Conseil autonome de l'Enseignement communautaire), dans la mesure où l'accès aux données du Registre national est accordé;
 - l'avant-projet n° 15 (le Conseil socio-économique de la Flandre);
 - l'avant-projet n° 16 (l'Administration du Logement), dans la mesure où l'accès aux données du Registre national est accordé pour la réalisation d'analyses, d'études et de recherches concernant les besoins de logement de la population;
 - l'avant-projet n° 18 (la Cellule informatique départementale du département de l'Enseignement et les directions d'écoles), dans la mesure où les directions d'écoles sont autorisées à utiliser le numéro d'identification;
 - l'avant-projet n° 21 (la Société flamande des Transports);
- pour le surplus, la Commission, sous réserve des remarques précitées, émet un avis favorable.

Le secrétaire,
J. PAUL

Le président,
P. THOMAS

N. 94 — 2326

Koninklijk besluit tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen in hoofde van de Vlaamse Vervoermaatschappij

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit, waarvan wij de eer hebben het aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe de Vlaamse Vervoermaatschappij toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister te verlenen.

De rechtsgrond van het besluit wordt gevormd door artikel 5, tweede lid, a), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, zoals gewijzigd door de wet van 19 juli 1991.

De publiekrechtelijke vereniging met rechtspersoonlijkheid « Vlaamse Vervoermaatschappij » werd opgericht bij decreet van de Vlaamse Raad van 31 juli 1990 (1). Haar doel is iedere activiteit, die rechtstreeks of onrechtstreeks, geheel of gedeeltelijk, verband houdt met het gemeenschappelijk stads- en streekvervoer in het Vlaamse Gewest, vanuit of naar dit gewest, te verrichten.

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

F. 94 — 2326

Arrêté royal autorisant la Société flamande des Transports à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté tend à autoriser la Société flamande des Transports à accéder aux informations du Registre national.

Le fondement légal de l'arrêté est constitué par l'article 5, alinéa 2, a), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, tel que modifié par la loi du 19 juillet 1991.

L'association de droit public jouissant de la personnalité civile « Société des Transports flamande » a été créée par décret du Conseil flamand du 31 juillet 1990 (1). Elle a pour but d'accomplir toute activité qui a rapport directement ou indirectement en tout ou en partie aux transports en commun urbains et suburbains dans, à partir de ou vers la Région flamande.

(1) Voir note à la page suivante

De toegang tot het Rijksregister wordt gevraagd voor :

1. Het uitvoeren van studies voor de verdere uitbouw en verbetering van het openbaar vervoer.

Artikel 25, 5^o, van het hierboven vermelde decreet van 31 juli 1990 geeft de maatschappij de opdracht een ondernemingsplan met betrekking tot het openbaar vervoer op te stellen.

In de beheersovereenkomst die de Vlaamse Regering sloot met de Vlaamse Vervoermaatschappij wordt de inhoud van dit ondernemingsplan vastgelegd en zijn ook bepalingen opgenomen met betrekking tot de verbetering van het vervoeraanbod (2).

Uiteraard is het uitvoeren van voorafgaande studies noodzakelijk vooraleer dit ondernemingsplan kan opgesteld worden.

2. Het opsporen van debiteuren van de maatschappij, personen die bij een ongeval betrokken waren, of tegen wie proces-verbaal werd opgesteld.

Ingevolge artikel 41 van het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, pré-métro, métro, autobus en autocar zijn personeelsleden van de Vlaamse Vervoermaatschappij bevoegd om toezicht te houden op de naleving van dit reglement (bijvoorbeeld optreden tegen personen die zonder geldig vervoerbewijs reizen, of vernielingen aanrichten) (3).

Bovendien belast artikel 3, 13^o van de wegcode de personeelsleden van de Vlaamse Vervoermaatschappij met een mandaat van gerechtelijke politie (bijvoorbeeld tegenover foutparkeerders aan bushaltes) (4).

Om deze politionele bevoegdheden efficiënt uit te oefenen is het nodig dat het meest recente adres van de betrokken overtreders snel kan opgespoord worden. Ingeval proces-verbaal wordt opgesteld dient binnen de acht dagen een afschrift hiervan aan de betrokkene te worden toegezonden.

De toegang tot het Rijksregister wordt eveneens gevraagd om het snel identificeren van slachtoffers van ongevallen mogelijk te maken en debiteuren op te sporen.

Het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, uitgebracht op 9 oktober 1992, luidde als volgt :

1. De Commissie meent dat het uitvoeren van studies de toegang van het Rijksregister niet verantwoordt. De Commissie is van oordeel dat, voor studiedoelinden, aan de Vlaamse Vervoermaatschappij slechts mededeling van informatiegegevens kan verstrekt worden op basis van artikel 5, tweede lid, b) van de wet van 8 augustus 1983 zoals gewijzigd door de wet van 19 juli 1991.

2. De Commissie acht de toegang tot het Rijksregister evenmin gerechtvaardigd voor het beheren van debiteurendossiers en voor de identificatie van slachtoffers en tegenpartijen bij ongevallen.

Aan dit advies van de Commissie werd tegemoet gekomen als volgt :

1. Indien de Vlaamse Vervoermaatschappij een aanvraag indient om informatiegegevens uit het Rijksregister te bekomen voor studiedoelinden, zal deze informatie verstrekt worden onder de vorm van mededeling.

Deze aanvraag tot mededeling, ingediend door de Vlaamse Vervoermaatschappij, zal de doeleinden moeten vermelden, zodat de dienst van het Rijksregister kan verifiëren of de aanvraag conform is met de wettelijke of reglementaire bepalingen beoogd in het beschikkend gedeelte van het ontwerp, en of de gevraagde informatiegegevens, uitgaande van deze doeleinden, toereikend, ter zake dienend en niet overmatig zijn, zoals vereist volgens artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (5).

2. Het argument van de Commissie dat, voor wat betreft het beheer van debiteurendossiers en de identificatie van tegenpartijen, het nut dat de Vlaamse Vervoermaatschappij hier uit de toegang tot het Rijksregister zou halen deze toegang nog niet wettigt, kan weerlegd worden door erop te wijzen dat de maatschappij niet enkel handelt in het belang van haar eigen nut, maar dat het hier gaat om de vervulling van een wettelijke taak : zie het hierboven vermelde

L'accès au Registre national est demandé pour :

1. L'exécution d'études pour le développement et l'amélioration futurs des transports en commun.

L'article 25, 5^o, du décret mentionné ci-dessus du 31 juillet 1990 confie à la société le soin d'établir un planning de l'entreprise concernant les transports en commun.

Le contrat de gestion que le Gouvernement flamand a conclu avec la Société flamande des Transports fixe le contenu de ce planning de l'entreprise et reprend également des dispositions relatives à l'amélioration de l'offre en matière de transports (2).

L'exécution d'études préalables est en tout état de cause nécessaire avant de pouvoir établir ce planning de l'entreprise.

2. La recherche de débiteurs de la société, de personnes qui étaient impliquées dans un accident ou contre qui procès-verbal a été dressé.

Conformément à l'article 41 de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports des personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, les membres du personnel de la Société flamande des Transports sont compétents pour veiller à la bonne exécution de ce règlement (par exemple agir contre des personnes qui voyagent sans titre de transport valable, ou qui causent des déprédations) (3).

En outre, l'article 3, 13^o du code de la route confie aux membres du personnel de la Société flamande des Transports un mandat de police judiciaire (par exemple contre les automobilistes dont le véhicule est en stationnement interdit aux arrêts d'autobus) (4).

Afin d'exercer efficacement ces compétences de police, il est nécessaire que l'adresse la plus récente des contrevenants concernés puisse rapidement être retrouvée. Au cas où il serait dressé procès-verbal, copie doit en être envoyée dans les huit jours à l'intéressé.

L'accès au Registre national est également demandé pour permettre d'identifier rapidement les victimes d'accidents et de retrouver la trace des débiteurs.

L'avis de la Commission de la protection de la vie privée, émis le 9 octobre 1992, disposait comme suit :

1. La Commission estime que la réalisation d'études ne justifie pas l'accès au Registre national. La Commission estime que, à des fins d'étude, seule la communication d'informations peut être accordée à la Société flamande des Transports sur la base de l'article 5, alinéa 2, b), de la loi du 8 août 1983, tel que modifié par la loi du 19 juillet 1991.

2. La Commission estime que l'accès au Registre national n'est pas non plus justifié pour la gestion des dossiers des débiteurs et pour l'identification des victimes et des parties adverses en cas d'accidents.

Cet avis de la Commission a été rencontré comme suit :

1. Si la Société flamande des Transports introduit une demande d'informations du Registre national à des fins d'étude, ces informations lui seront transmises sous la forme d'une communication.

Cette demande de communication, introduite par la Société flamande des Transports, devra mentionner les finalités, de façon que le service du Registre national puisse vérifier si la demande est conforme aux dispositions légales ou réglementaires visées dans le dispositif du projet et si les informations demandées sont adéquates, pertinentes et non excessives par rapport à ces finalités, comme exigé par l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (5).

2. L'argument de la Commission selon lequel, pour ce qui concerne la gestion des dossiers des débiteurs et l'identification des parties adverses, l'utilité que la Société flamande des Transports retirerait en l'occurrence de l'accès au Registre national ne suffit pas à justifier cet accès, peut être rélégué en signalant que la société n'agit pas seulement dans son propre intérêt, mais qu'il s'agit ici de l'accomplissement d'une mission légale : voir le susdit article 41 de l'arrêté

(1) *Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 1990.

(2) *Belgisch Staatsblad* van 17 maart 1992, bl. 5724 — cfr. artikel 4.

(3) *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1976, err. van 13 januari 1977.

(4) *Belgisch Staatsblad* van 3 september 1991.

(5) *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 1993.

(1) *Moniteur belge* du 27 octobre 1990.

(2) *Moniteur belge* du 17 mars 1992, p. 5724 — cfr. article 4.

(3) *Moniteur belge* du 18 septembre 1976, err. du 13 janvier 1977.

(4) *Moniteur belge* du 3 septembre 1991.

(5) *Moniteur belge* du 18 mars 1993.

artikel 41 van het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, pre-metro, metro, autobus, en autocar, en het artikel 3, 13° van de wegcode.

De Commissie dringt er tevens op aan dat de Regering voor ieder van de in artikel 3, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 vermelde informatiegegevens zou nagaan of de toegang wel degelijk noodzakelijk is opdat de betrokken overheid haar wettelijke taken zou kunnen vervullen.

Hierop kan geantwoord worden dat :

1. Bij het uitvoeren van studies :

De demografische gegevens van het Rijksregister vormen een onmisbaar hulpmiddel bij het uitvoeren van studies voor de verdere uitbouw en verbetering van het openbaar vervoer : aangezien elk informatiegegeven vermeld in artikel 3, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 relevant kan zijn bij dit onderzoek vraagt de Vlaamse Vervoermaatschappij de toegang tot alle informatiegegevens.

2. Het opsporen van debiteuren, personen betrokken bij een ongeval, of tegen wie proces-verbaal werd opgesteld :

Er kan gesteld worden dat de gegevens vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° (naam en voornamen), 2° (geboorteplaats- en datum), 3° (geslacht), 4° (nationaliteit), 5° (hoofdverblijfplaats) en 6° (plaats en datum van overlijden) de gegevens zijn die minimaal noodzakelijk zijn om een dossier betreffende een natuurlijke persoon samen te stellen.

Ook de andere informatiegegevens kunnen van groot nut zijn : zo kan de toegang tot het informatiegegeven betreffende het beroep (7°) een indicatie geven over de solvabiliteit van een debiteur of van een persoon tegen wie proces-verbaal werd opgesteld, en kan de toegang tot het informatiegegeven betreffende de burgerlijke staat (8°) of de samenstelling van het gezin (9°) toelaten om snel de aansprakelijke personen op te sporen, wanneer minderjarigen zonder geldig vervoerbewijs reizen of vernielingen aanrichten.

De Raad van State bracht zijn advies, dat betrekking heeft op vormopmerkingen, uit op 21 september 1993. Het besluit houdt rekening met die opmerkingen.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 12 augustus 1993 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen in hoofde van de Vlaamse Vervoermaatschappij », heeft op 21 september 1993 het volgend advies gegeven :

Algemene opmerking

Het ontwerp strekt ertoe de Vlaamse Vervoermaatschappij toegang te verlenen tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen. Met het oog hierop wordt blijkbaar toepassing gemaakt van het bepaalde in artikel 5, tweede lid, a), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, naar luid waarvan de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bij in Ministerraad overlegd besluit, de toegang tot het Rijksregister kan uitbreiden tot instellingen van Belgisch recht die opdrachten van algemeen belang vervullen (1).

(1) De Koning is reeds op grond van artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 bevoegd toegang tot het Rijksregister te verlenen aan « de openbare overheden, de instellingen van openbaar nut bedoeld bij de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, de notarissen en gerechtsdeurwaarders, voor de informatie die zij krachtens een wet of een decreet bevoegd zijn te kennen ». Wat de in artikel 5, eerste lid, bedoelde machtiging betreft, is het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer niet voorgeschreven.

royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports des personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, et l'article 3, 13°, du code de la route.

La Commission insiste également pour que le Gouvernement vérifie, pour chacune des informations mentionnées à l'article 3, alinéa 1er, de la loi du 8 août 1983, si l'accès est vraiment nécessaire aux autorités demandereses pour leur permettre de remplir leurs missions légales.

A ce propos, il peut être répondu ce qui suit :

1. Lors de la réalisation d'études :

Les informations démographiques du Registre national constituent un outil indispensable lors de la réalisation d'études pour le développement et l'amélioration futurs des transports en commun : étant donné que chaque information mentionnée à l'article 3, alinéa 1er, de la loi du 8 août 1983 peut être significative lors de l'enquête, la Société flamande des Transports demande l'accès à toutes les informations.

2. La recherche de débiteurs, de personnes impliquées dans un accident, ou contre qui procès-verbal a été dressé :

Il y a lieu de préciser que les informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° (nom et prénoms), 2° (lieu et date de naissance), 3° (sexe), 4° (nationalité), 5° (résidence principale) et 6° (lieu et date du décès) sont les informations minimales nécessaires pour constituer un dossier relatif à une personne physique.

Les autres informations peuvent également être d'une grande utilité : c'est ainsi que l'accès à l'information concernant la profession (7°) peut donner une indication sur la solvabilité d'un débiteur ou d'une personne contre qui procès-verbal a été dressé, et que l'accès aux informations relatives à l'état civil (8°) ou à la composition du ménage (9°) peut permettre de retrouver rapidement la trace des personnes responsables, lorsque des mineurs voyagent sans titre de transport valable ou causent des déprédations.

Le Conseil d'Etat a rendu son avis, qui porte sur des remarques de forme, le 21 septembre 1993. L'arrêté tient compte de ces observations.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 12 août 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « autorisant la Société flamande des Transports à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques », a donné le 21 septembre 1993 l'avis suivant :

Observation générale

L'arrêté en projet tend à autoriser la Société flamande des Transports à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques. Il est manifestement fait application, à cette fin, de l'article 5, alinéa 2, a), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, aux termes duquel, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre l'accès au Registre national à des organismes de droit belge qui remplissent des missions d'intérêt général (1).

(1) L'article 5, alinéa 1er, de la loi du 8 août 1983 habilite déjà le Roi à autoriser l'accès au Registre national « aux autorités publiques, aux organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, aux notaires et huissiers de justice, pour les informations qu'ils sont habilités à connaître en vertu d'une loi ou d'un décret ». En ce qui concerne l'autorisation visée à l'article 5, alinéa 1er, l'avis de la Commission de la protection de la vie privée n'est pas prescrit.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft op 9 oktober 1992 onder meer over het voorliggend ontwerp van koninklijk besluit het advies nr. 14/92 uitgebracht. In dat advies wordt ervan uitgegaan dat noch het uitvoeren van studies inzake de verdere uitbouw of verbetering van het openbaar vervoeraanbod, noch de noodzaak het adres te kennen van cliënten die schuldenaar zijn of die bij een ongeval betrokken zijn, de toegang van de Vlaamse Vervoermaatschappij tot het Rijksregister kunnen verantwoorden.

Mocht de Regering, in het licht van het advies van de Commissie, het dienstig achten de in het ontwerp uitgewerkte regeling te verantwoorden of toe te lichten (2), dan kan zij hetzij in de aanhef van het besluit een redengeving onder de vorm van een considerans invoegen, hetzij het koninklijk besluit laten voorafgaan door een verslag aan de Koning ingeval zij een meer omstandige verantwoording of toelichting nodig acht. In het laatste geval zal 's Raads advies samen met het besluit en het verslag aan de Koning moeten worden bekendgemaakt (artikel 3, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

In de eerste aanhefbepaling dient ook melding te worden gemaakt van de wijzigende wet van 8 december 1992.

Het tweede tot het vijfde lid van de aanhef kunnen als overbodig worden weggelaten, vermits in het dispositief van het ontworpen besluit uitdrukkelijk melding wordt gemaakt van de regelingen waarnaar in die aanhefbepalingen wordt verwezen. Wel kan, gelet op de algemene opmerking, al naar de beslissing van de Regering, in de plaats van die bepalingen desgevallend een considerans worden opgenomen.

De kamer was samengesteld uit :

de heer W. Deroover, staatsraad, voorzitter;

Mevrn. :

S. Vanderhaegen, M.-R. Bracke, staatsraden;

de heren :

J. Gijssels, A. Aen, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. F. Lievens, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. Vanderhaegen.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Baert, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. Ceule, eerste referendaris.

De griffier,
F. Lievens.

De voorzitter,
W. Deroover.

5 SEPTEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen in hoede van de Vlaamse Vervoermaatschappij

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, tweede lid, a), gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1991 en 8 december 1992;

Gezien de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 5;

Gelet op het advies nr. 14/92 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, uitgebracht op 9 oktober 1992;

Gelet op het advies van de Raad van State;

(2) Als dusdanig legt de wet van 8 augustus 1983 geen redengeving op voor de besluiten welke ter uitvoering van de wet worden vastgesteld.

Le 9 octobre 1992, la Commission de la protection de la vie privée a émis l'avis n° 14/92 concernant, notamment, le présent projet d'arrêté royal. Cet avis considère que ni la réalisation d'études concernant le développement futur ou l'amélioration de l'offre de transports publics, ni la nécessité de connaître l'adresse des clients débiteurs ou impliqués dans un accident ne justifient l'accès de la Société flamande des Transports au Registre national.

Si le Gouvernement devait estimer utile, à la lumière de l'avis de la Commission, de justifier ou de commenter (2) les règles élaborées par l'arrêté en projet, il lui sera loisible, à cet effet, soit d'ajouter au préambule du projet une motivation sous la forme d'un considérant, soit de faire précéder l'arrêté royal par un rapport au Roi, dans le cas où une justification ou un commentaire plus circonstanciés lui paraîtraient nécessaires. Dans ce dernier cas, l'avis du Conseil d'Etat devra être publié avec l'arrêté et le rapport au Roi (article 3, § 1er, alinéa 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat).

Observations particulières

Préambule

Au premier alinéa du préambule, il faut également faire mention de la loi modificative du 8 décembre 1992.

Les alinéas 2 à 5 du préambule peuvent être omis comme étant superflus, dès lors que le dispositif de l'arrêté en projet fait explicitement état des règles auxquelles il est fait référence dans ces alinéas du préambule. Toutefois, compte tenu de l'observation générale et en fonction de la décision du Gouvernement, ces alinéas pourraient, le cas échéant, être remplacés par un considérant.

La chambre était composée de :

M. W. Deroover, conseiller d'Etat, président;

Mmes :

S. Vanderhaegen, M.-R. Bracke, conseillers d'Etat;

MM. :

J. Gijssels, A. Aen, assesseurs de la section de législation;

Mme F. Lievens, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. Vanderhaegen.

Le rapport a été présenté par M. J. Baert, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. Ceule, premier référendaire.

Le greffier,
F. Lievens.

Le président,
W. Deroover.

5 SEPTEMBRE 1994. — Arrêté royal autorisant la Société flamande des Transports à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 2, a), modifié par les lois des 19 juillet 1991 et 8 décembre 1992;

Considérant la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 5;

Vu l'avis n° 14/92 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 9 octobre 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

(2) En tant que telle, la loi du 8 août 1983 n'impose pas la motivation de ses arrêtés d'exécution.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de Vlaamse Vervoermaatschappij, opgericht bij decreet van de Vlaamse Raad van 31 juli 1990, wordt toegang verleend tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1^o tot en met 9^o, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De toegang tot de informatiegegevens, bedoeld in het eerste lid, geldt uitsluitend voor het vervullen van taken in verband met het gemeenschappelijk stads- en streekvervoer in uitvoering van :

1^o het decreet van 31 juli 1990 tot oprichting van de Vlaamse Vervoermaatschappij ;

2^o de beheersovereenkomst afgesloten tussen de Vlaamse Executieve en de Vlaamse Vervoermaatschappij, inzonderheid voor studie- of onderzoeksdoeleinden;

3^o het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer;

4^o het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, pré-métro, métro, autobus en autocar.

Indien de toegang tot het Rijksregister gevraagd wordt voor studie of onderzoek zal hij echter beperkt zijn tot een mededeling van informatiegegevens nodig voor de ondernomen studie of onderzoek.

De toegang tot de informatiegegevens is toegestaan :

1^o aan de leidend ambtenaar van de Vlaamse Vervoermaatschappij;

2^o aan de ambtenaren die de onder 1^o vermelde persoon daartoe binnen zijn diensten wegens hun functies en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden bij name en schriftelijk aanwijst, op voorwaarde dat zij een graad bekleden gelijkwaardig aan de graad van niveau 1 van het Rijkspersoneel.

Art. 2. De met toepassing van artikel 1, eerste lid, verkregen informatiegegevens mogen slechts worden gebruikt voor de in artikel 1, tweede lid, vermelde doeleinden. Zij mogen niet worden medege-deeld aan derden.

Worden niet als derden beschouwd voor de toepassing van het eerste lid :

1^o de natuurlijke personen waarop die informatiegegevens betrekking hebben, alsook hun wettelijke vertegenwoordigers;

2^o de openbare overheden en de instellingen aangewezen krachtens artikel 5 van de voormelde wet van 8 augustus 1983, in het kader van de betrekkingen die zij voor de in artikel 1, tweede lid, vermelde doeleinden met de Vlaamse Vervoermaatschappij onderhouden.

Art. 3. De lijst van de overeenkomstig de artikel 1, vierde lid, aangewezen personen wordt, met vermelding van hun graad en van hun ambt, jaarlijks opgesteld en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegezonden.

Art. 4. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 5 september 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La Société flamande des Transports instituée par le décret du Conseil flamand du 31 juillet 1990, est autorisée à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1^o à 9^o inclus, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'accès aux informations visées à l'alinéa 1er est autorisé uniquement pour l'accomplissement des tâches relatives aux transports en commun urbains et suburbains en application :

1^o du décret du 31 juillet 1990 portant création de la Société flamande des Transports;

2^o du contrat de gestion conclu entre l'Exécutif flamand et la Société flamande des Transports, notamment à des fins d'enquête et d'étude;

3^o de l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière;

4^o de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar.

Si l'accès au Registre national est demandé pour une étude ou une enquête, il sera toutefois limité à une communication des informations nécessaires à l'enquête ou à l'étude entreprise.

L'accès aux informations est autorisé :

1^o au fonctionnaire dirigeant la Société flamande des Transports;

2^o aux fonctionnaires que la personne visée sous 1^o désigne nommément et par écrit à cet effet au sein de ses services, en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs compétences respectives, à condition qu'ils soient revêtus d'un grade équivalent à celui du niveau 1 des agents de l'Etat.

Art. 2. Les informations obtenues en application de l'article 1er, alinéa 1er, ne peuvent être utilisées qu'aux fins énumérées à l'article 1er, alinéa 2. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'alinéa 1er :

1^o les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations, de même que leur représentants légaux;

2^o les autorités publiques et les organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi précitée du 8 août 1983, dans le cadre des relations qu'ils entretiennent avec la Société flamande des Transports dans les limites de l'article 1er, alinéa 2.

Art. 3. La liste des personnes désignées conformément à l'article 1er, alinéa 4, avec la mention de leur grade et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 5 septembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK